

室內 Interior

設計見聞

走過郭德堡變奏曲

撰文及圖片提供 | 郭宗翰

還記得 26 年前，遠在異鄉求學時，那是個沒有網路、通訊軟體，甚至飛機上都還有吸煙座位區的時代，剛開始經歷語言、環境、文化的種種不適應，每每想起，記憶猶新；總記得在一整日聽著似懂非懂的語言後，每晚回到宿舍，總是反覆聆聽同樣的兩張 CD，它們整整陪伴我 300 夜。這兩張 CD 是從台灣帶去的，一張是出國前特地去玫瑰唱片行（這店名對許多人應該很復古吧！）選購，另一張是晚 3 年才到異鄉與我會合的哥哥給我的，幫助我放鬆情緒，或許他早就料到當時年紀還輕的我，會因初到異地的不適應而難以入睡！最後這兩張原版 CD，在我某次搬家遺失了，它們無緣隨我回台灣。基於某些原因，近來我常常想起這兩張 CD 及過往時光。思忖著，自己年輕時不了解睹物思人的深刻意義，才會在搬家時沒好好地把它們攢在懷裡，導致遺失；而兩首曲子無論在時代差距上、旋律學理的鋪陳上、中西文化的背景上無不迥異，但在聆聽時卻都能給予我心靈與感官上的安定、慰藉及鼓舞；為何會如此？深入思考後，原來為音樂的創作與設計創作的概念都具有相同特點，讓我在下文說明。

巴哈的〈郭德堡變奏曲〉是世界級的古典名曲；侯志堅的〈走過〉是膾炙人口的華語流行音樂，但樂曲的創作不會因為屬性不同而影響感動人心的力量；無論是世界知名音樂大師約翰·塞巴斯蒂安·巴哈，或是在華語流行樂壇幕後默默創作的音樂人侯志堅，他們的創作生涯中都全心投入，創造了許多經典的作品，那份對創作極其專注與追求極致的使命感，是作品能打動人心的重要因素。因此，縱然風格、時代殊異，但我異鄉聆聽時卻有著相同的感動，在異地的不安情緒，因為有著它們的陪伴，給予我安定、慰藉及鼓舞。

或許也像在設計師的職涯創作裡，有人遵循著如何比意（Le Corbusier）這樣偉大的現代主義大師思想精進自我，也有追隨像 Kelly Hoppen 這樣當代的裝飾名家的設計理念而創作，無論你追尋的精神領袖是誰、背後理念，都應確立自己所信奉的中心思想，確實的深入學習與研究，將之轉化為自身的設計語言，堅守它、實踐它，不要因為現下的流行或受眾市場多寡而輕易動搖，甚至輕言放棄，淪為仿效或抄襲而已。我們常常誤將舞台大小或是跨國性來評定事業成就的高低，但其實重點並不在於舞台或是跨國性，而是存在於上台前是否已充分準備，上台時是否盡力展現完美，下台時是否嚴謹自省，因此案子的尺度與地點並不是決定成功與否的絕對標準，作品的精彩度在於扎實內容，而非華麗排場。

無論巴哈、侯志堅，柯比意（Le Corbusier）、Kelly Hoppen，抑或是建築與室內，不存在高低的問題，只要作者傾力深化原創、追求極致，就能感動人心，在欣賞你（妳）的觀眾前，都是能觸動他們的好作品。期許身為設計者的我們，無論舞台大小，都能深化原創，誠心以對，致力產出〈走過〉的純粹美好，而非一心追逐宏大撼人的〈郭德堡變奏曲〉。



郭宗翰
2002- 迄今
石坊空間設計研究
設計總監
2005-2011
實踐大學 設計學院講師
2000-2002
香港商穆氏設計 設計師
1999-2000
英國北倫敦大學
建築設計系 碩士
1995-1999
英國倫敦藝術大學
空間設計系 學士
英國倫敦市政府大學
藝術設計 國家檢定

文化 × 空間

Making Space for Arts and Culture

設計 張博 王晶晶 阮昊 何宗憲 劉建輝
楊岱融 陳相好 周正峰 朱啟華 歐書言 羅思吟 葉佳隴 呂世民 林怡菁 廖婉瞳
話題 iF 設計獎台灣作品金質肯定 紐約 MoMA「損壞的自然」展 塩田千春／顛動的靈魂
觀點 郭宗翰／走過郭德堡變奏曲 方信原／時尚與侘寂 甘泰來／走在美的光影裡
報導 Fenix 100 年倉庫改造計劃 海口雲洞圖書館 主人椅選輯

ISSN 1027-6130
#333
06 2021
9 771027 613009
NTD200/RMB68/USD15
www.interior-mj.com.tw

interior JUN 2021